

ЗАСЕДАНИЕ СНО

#33

Екатерина Лученко

Жанровое многообразие в романе Эрве Ле Теллье
«Аномалия»: эксперимент в литературе или в жизни?

Максим Афиногенов

Образ матери в диалоге стихотворений Аттилы Йожефа

Елизавета Плотникова

Синтаксические особенности прозы Валдаса Папевича

Лада Скоробагатько

«Учитывайте контекст»: влияние длины N-грамм
на качество моделей автоматического распознавания речи

19 марта, 17:40

201 аудитория

do-встречи



**XXXIII ЗАСЕДАНИЕ
СТУДЕНЧЕСКОГО НАУЧНОГО ОБЩЕСТВА**

ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА**

19 марта 2024 года

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

Санкт-Петербург

2024

Информация о XXXIII Заседании СНО представлена в социальных сетях

<https://vk.com/snoff.spbu>

<https://t.me/snoffspbu>

РЕГЛАМЕНТ ЗАСЕДАНИЯ

Доклад — 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

Графическое оформление обложки

Ксении Пересыпкиной

**«Жанровое многообразие в романе Эрве Ле Теллье "Аномалия":
эксперимент в литературе или в жизни?»**

Лученко Екатерина Ленонтьевна

(1 курс магистратуры; Литература народов зарубежных стран)

Эрве Ле Теллье (род. 1957) — французский писатель, журналист и лингвист, член международной литературной группы УЛИПО и ее четвертый президент, получивший широкую известность в связи с публикацией своего романа «Аномалия» в 2020 году.

Данное произведение создано в традиции характерного для УЛИПО в целом литературного эксперимента, где автор жонглирует жанрами, строит нелинейное повествование, прибегает к приему «*mise en abyme*» («принцип матрешки») и используя элементы автофикциональности — делает все, чтобы роман «играл» с читателями, при этом отказываясь от каких-либо объяснений и однозначных трактовок, возлагая интерпретацию полностью на каждого из читателей, что позволяет вписать роман и в теоретическую рамку постмодернизма.

В ходе доклада будут рассмотрены особенности композиционной структуры, стилистического и жанрового своеобразия произведения, которое сам автор определил как «роман из романов», ведь определить его в тот или иной жанр практически невозможно: в первой части поочередно ведется повествование о новом персонаже в отдельном жанре — от криминального триллера и любовного романа до философской сказки и психологической прозы, а во второй части начинается отдельная история в стиле научно-фантастического романа. Наконец, с помощью нелинейного и прерывистого повествования в третьей части повествование сходится в одной точке, где происходит главное событие, что является отражением математической структуры, когда из двух противоположных концов отрезка точки встречаются в середине, а далее развивается следующий ход повествования. В ходе исследования будет рассмотрено, как различные приемы и «игра» с читателями, построения финала в виде каллиграммы введены в романе для реализации гипотезы симуляции человеческой реальности и как они отражают постмодернистскую концепцию в современной французской литературе.

Образ матери в диалоге стихотворений Аттилы Йожефа

Афиногенов Максим Константинович

*(2 курс бакалавриата; Венгерский и немецкий языки
в австро-венгерском культурном пространстве)*

Аттила Йожеф (1905—1937 гг.) — один из крупнейших венгерских поэтов XX века. Важное место в его творчестве занимает образ матери, который зачастую раскрывается Йожефом в автобиографическом ключе. В большинстве случаев поэт обращается к своим детским воспоминаниям, в том числе о смерти матери.

Среди всех произведений Йожефа можно выделить также отдельную категорию стихотворений, где образ матери является центральным. Тесная соотнесенность художественного образа с биографическим контекстом позволяет говорить об определенных устойчивых коннотациях, связанных с образом матери. Повторяемость и актуализация в этом образе определенных коннотаций позволяет говорить также о его функционировании как мотива. Поэтому интерес представляет исследование реализации мотива матери в разных произведениях поэта.

В докладе представлен сопоставительный анализ двух хрестоматийных стихотворений Аттилы Йожефа: «Мать» (1931 г.) и «Мама» (1934 г.). Для сопоставления были выбраны тексты, в которых наиболее явно разработана личная связь лирического субъекта и его матери. Предметом сопоставления является реализация образа матери в двух текстах. В ходе анализа выявляется ряд образных параллелей между текстами, а также рассматривается вопрос организации художественного мира каждого из стихотворений.

Примечательно, что при формальном сходстве двух текстов, принципиально различен их пафос. Вследствие этого также рассматривается вопрос о связи образа матери и идейной доминанты каждого из произведений.

Доклад подготовлен на материале текстов стихотворений на венгерском языке с подстрочным переводом.

Синтаксические особенности прозы Валдаса Папевича

Плотникова Елизавета Евгеньевна

(2 курс бакалавриата; Литовский язык)

Валдас Папевич — один из самых заметных современных прозаиков литовского происхождения. Эмигрант, живущий во Франции, но не теряющий связи с Литвой, он продолжает писать книги на родном литовском языке. Обычно исследователи пишут о творчестве писателя, анализируя содержание произведений, например: тема столкновения литовской культуры с другими, образ Парижа, проблема национального самосознания. Соответственно стилевые особенности писателя менее исследованы. Доклад посвящен синтаксису прозы Папевича. Сборник рассказов «Фонарики и анархисты» и роман «Идти» составляют материал для анализа.

В ходе исследования были проанализированы синтаксические особенности текстов, в частности порядок слов в предложении, позиция сказуемого, распространенность предложений, наличие или отсутствие союзов и союзных слов, особенности прямой речи.

Наиболее яркой особенностью стиля Папевича можно назвать инверсию, где сказуемое стоит в абсолютном конце предложения. Также преобладают сложносочиненные распространенные бессоюзные предложения, за которыми, как правило, следует «вывод» в виде короткой простой фразы, подводящей итог мыслей или действий персонажа.

Совершенно иначе выглядит прямая речь. Автор стремится к упрощению и обезличенности, предпочитая нераспространенные предложения. Нередко реплики персонажей ограничиваются всего одним словом.

Системное варьирование объема фразы, изменение нейтрального порядка слов в предложении на маркированный определяет самобытность стиля Валдаса Папевича, помогающего автору контрастно отразить внутренний мир персонажей на фоне окружающей их действительности.

«Учитывайте контекст»: влияние длины N-грамм на качество моделей автоматического распознавания речи

Скоробагатько Лада Леонидовна

*(4 курс бакалавриата; Теоретическое и экспериментальное языкознание
(английский язык))*

Kaldi — это инструмент для создания систем автоматического распознавания речи (далее — ASRS), который хорошо показал себя на материале нескольких языков. Разработка ASRS в Kaldi включает в себя лингвистическое моделирование, которое предполагает в том числе построение n-граммной модели (ее длину можно варьировать). N-граммные лингвистические модели позволяют предсказать следующий элемент последовательности с учетом n-1 предыдущих элементов. В работе исследуется, каким образом изменение длины n-грамм влияет на качество работы ASRS.

В качестве материала исследования использовались данные Корпуса русской устной речи, а именно — межпаузальные интервалы, каждый из которых был поделен на отдельные аллофоны. Мода длины межпаузальных интервалов в тестовой выборке составила 6, медиана — 14, среднее — 16,76. При этом соответствующие меры центральной тенденции в обучающей выборке составляли 8, 14 и 17,11. Предполагалось, что наилучшие результаты будут получены при длине n-грамм в районе 5—7 (так как значение моды составляло 6). Для проверки гипотезы были обучены 15 моделей, которые отличались друг от друга только параметром длины n-грамм.

Согласно полученным результатам, статистически значимое улучшение результатов (то есть уменьшение показателя Word Error Rate, далее — WER) происходит при n=4; наилучшие результаты дают модели при n от 6 до 11. Дальнейшее снижение WER не является статистически значимым. Также при увеличении длины n-грамм до 10 процент ошибок при распознавании незначительно, но повышается, что соотносится с данными предыдущих исследований в этой области. Предполагается, что такие результаты связаны с длиной межпаузальных интервалов в тестовой выборке. В дальнейшем планируется сбалансировать тестовую и обучающую выборки с точки зрения длин межпаузальных интервалов в них и посмотреть, каким образом изменится качество моделей.